



YAYASAN PENYELIDIKAN OTAK, MINDA DAN NEUROSAINS MALAYSIA (YPOMNM)

=====

SYARAT DAN KRITERIA PERMOHONAN GERAN INSENTIF PENYELIDIKAN *TERMS AND CONDITIONS OF INCENTIVE RESEARCH GRANT APPLICATION*

1.0 SYARAT UMUM / *GENERAL TERMS AND CONDITION*

- 1.1 Geran penyelidikan ini terbuka untuk kajian di bidang berkaitan neurosains yang meliputi:
- Neurosains asas
 - Neurosains klinikal
 - Neurosains gunaan
 - Teknologi berkait dengan bidang neurosains

The research grant is open to studies related to neurosciences, which includes:

- Basic neurosciences*
- Clinical neurosciences*
- Applied neurosciences*
- Technology related to the field of neuroscience*

- 1.2 Tawaran ini terbuka kepada semua penyelidik di institusi/ pusat/ agensi samada awam atau swasta yang berminat melaksanakan penyelidikan melibatkan bidang neurosains; contohnya pegawai kerajaan, staf akademik, staf profesional, pelajar pascasiswazah dan juga prasiswazah.

This offer is opened to all researchers either at the public or private institutions/ centres/ agencies who are interested in conducting researches involving the neuroscience field; e.g., government officers, academic staff, professional staff, postgraduate and also undergraduate students.

- 1.3 Pemohon mestilah merupakan warganegara Malaysia, berstatus penduduk tetap dan menjadi Penyelidik Utama.
Bagi pemohon yang merupakan pelajar, individu yang rasminya adalah penyelia projek penyelidikan mesti dinamakan sebagai penyelidik bersama.

Applicant must be a Malaysian citizen, a permanent resident and has to be the Principal Investigator.

For an applicant who is a student, the individual officially responsible to be the supervisor of the research project must be named as the project co-researcher.

- 1.4 Penyelidik Utama atau penyelia projek penyelidikan (yang dinamakan sebagai penyelidik bersama) mestilah mempunyai pengalaman dan kemampuan dalam melakukan penyelidikan dan mempunyai sekurang-kurangnya satu (1) projek penyelidikan yang telah diterbitkan.

The Principal Investigator or the research project supervisor (named as project co-researcher) has to be well experienced and capable in doing research, and has at least one (1) research project which has already been published.

- 1.5 Para penyelidik hendaklah bersih daripada sebarang tindakan undang-undang atau tidak mempunyai rekod buruk sebelumnya atau disenaraihitam oleh agensi-agensi seperti *Malaysian Ethical Committee* dan setara.

Researchers should be free from any legal action or should not have any previous ill records or blacklisted by agencies like the Malaysian Ethical Committee and its equivalents.

- 1.6 Para penyelidik perlu mengiktiraf YPOMNM sebagai penaja projek penyelidikan dalam mana-mana outputnya.

Researchers should acknowledge the YPOMNM as the sponsor for the research project in any of its output.

- 1.7 Untuk setiap projek yang diluluskan, penyelidik adalah dijangka untuk:
- membentangkan laporan kemajuan kepada YPOMNM setiap ENAM (6) bulan sekali
 - menerbitkan hasil penyelidikan dalam sekurang-kurangnya SATU (1) jurnal berindeks
 - membentangkan hasil penyelidikan dalam sekurang-kurangnya SATU (1) konferens tempatan

For every approved project, the researcher is expected to:

- present the progress report to YPOMNM every SIX (6) months*
- publish the results of the project in at least ONE (1) indexed journal*
- present the work in at least ONE (1) local conference*

- 1.8 Yang berikut akan digunakan untuk urusan rasmi berkaitan Geran Insentif Penyelidikan YPOMNM:

- Komunikasi melalui e-mel rasmi YPOMNM (admin@ypomnm.org)
- Hebahan akan melalui laman web YPOMNM (<https://www.ypomnm.org/>)

- c) Penghantaran permohonan melalui e-mel rasmi YPOMNM (admin@ypomnm.org) menggunakan borang permohonan yang boleh dimuat turun dari laman web YPOMNM (<https://www.ypomnm.org/>)

The following will be used for official matters with regards to the YPOMNM Research Incentive Grant:

- a) *Communication is through the official e mail address of YPOMNM (admin@ypomnm.org)*
- b) *Announcements will be through the web site of YPOMNM (<https://www.ypomnm.org/>)*
- c) *Submission of application is through the official e mail address of YPOMNM (admin@ypomnm.org) using the application form that can be downloaded from the web site of YPOMNM (<https://www.ypomnm.org/>)*

2.0 SYARAT KHUSUS / SPECIFIC TERMS AND CONDITIONS

2.1 Setiap penyelidikan yang akan dijalankan mestilah dilaksanakan menurut undang-undang dan etika penyelidikan yang telah digariskan oleh undang-undang khusus yang relevan. Kelulusan daripada badan yang bertanggungjawab harus diperolehi selewat-lewatnya dalam tempoh 3-6 bulan pertama setelah tajaan geran diperolehi. Contoh:

- Untuk kajian melibatkan haiwan, projek penyelidikan perlu mendapatkan kelulusan dari *Institutional Animal Care and Use Committee (IACUC)* atau badan yang setara.
- Untuk kajian klinikal, projek penyelidikan perlu telah didaftarkan di bawah *National Medical Research Centre (NMRR)* dan telah diluluskan oleh *Medical Ethics Committee (MEC)* atau badan yang setara.

All research projects to be conducted should be performed within the law and ethical research jurisdictions set by the specific relevant laws.

Clearance from responsible bodies must be obtained latest by the first 3-6 months after getting the grant sponsorship. For example:

- *For studies involving animals, the research project must have the clearance from the Institutional Animal Care and Use Committee (IACUC) or equivalent body.*
- *For clinical studies, research projects must be registered under the National Medical Research Centre (NMRR) and approved by the Malaysian Ethical Committee (MEC) or equivalent body.*

2.2 Penyelidik Utama boleh mencadangkan kos dan jangka masa penyelidikan diperlukan bagi menyelesaikan projek.

Walau bagaimanapun, YPOMNM akan memutuskan jumlah dana tajaan, berdasarkan penilaian keperluan kewangan dan juga kemampuan pembiayaan oleh YPOMNM.

The Principal Investigator may suggest project costs and duration estimate required to complete the project.

However, YPOMNM will decide on the amount of sponsorship based on the financial need evaluation and also the availability of funding by YPOMNM.

2.3 Kadar maksimum geran yang akan diberi adalah RM10,000.00 bagi tempoh maksimum 24 bulan.

The maximum grant to be awarded is RM10,000.00 for a maximum period of 24 months.

2.4 Jadual tentatif kitar tahunan:

- Hebah: selewat-lewatnya 31 Disember pada tahun tertentu
- Tarikh tutup penghantaran permohonan: 12.00 malam 31 Mac pada tahun tertentu
- Penilaian: bulan April pada tahun tertentu
- Pemakluman keputusan permohonan yang berjaya: selewat-lewatnya 31 Mei pada tahun tertentu.

Tentative schedule for the yearly cycle:

- *Announcement: latest by 31 December of the year*
- *Deadline for application submission: 12.00 am on 31 March of the year*
- *Evaluation: April of the year*
- *Announcement of successful applicants: latest by 31 May of the year*

- 2.5 Penyelidik Utama hanya boleh mempunyai satu (1) geran tajaan YPOMNM yang berstatus aktif dan adalah tidak layak membuat permohonan lain sehinggalah geran penyelidikan di bawah seliaannya tamat atau selesai.

The Principal Investigator may only have one (1) active YPOMNM grant sponsorship at any given time and is not eligible to apply for another till the research grant under her/his tenure has expired or completed.

- 2.6 Penyelidik Utama digalakkan untuk berkolaborasi dengan penyelidik dari institusi / pusat/ agensi lain yang dikira relevan dalam usaha meningkatkan mutu dan kualiti projek penyelidikan yang terbabit.

The Principal Investigator is encouraged to collaborate with researchers from other institutions/ centres/ agencies, who are deemed relevant in the effort of increasing the value and quality of the research project.

- 2.7 YPOMNM berhak meminta biodata ('*Curriculum Vitae*') dan rekod penyelidikan terdahulu yang telah dijalankan oleh Penyelidik Utama dan penyelidik bersama jika perlu.

YPOMNM may insist on a Curriculum Vitae and past records of researches conducted by the Principal Investigator and co-researchers if deemed necessary.

- 2.8 Para penyelidik adalah dibenarkan untuk menggunakan dana lain sekiranya diperlukan untuk membiayai kos penyelidikan yang tinggi. Walau bagaimanapun, hal ini hendaklah dimaklumkan secara rasmi kepada YPOMNM dan maklumat berkaitannya hendaklah dikemaskini dari semasa ke semasa.

Researchers are permitted to use other sources of funding if needed to bear the high cost of research.

However, this matter should be officially informed to YPOMNM and updated from time to time.

- 2.9 YPOMNM berhak untuk mendapatkan maklumat mengenai penyelidikan yang telah ditaja dari semasa ke semasa dan Penyelidik Utama perlu menghantar laporan kemajuan penyelidikan setiap enam (6) bulan.

YPOMNM has the right to access information regarding the funded research project from time to time and the Principal Investigator is required to submit the research progress report every six (6) months.

- 2.10 Kesemua penyelidik terlibat yang dinamakan adalah bertanggungjawab sepenuhnya terhadap projek penyelidikan yang dijalankan dan tidak seharusnya melibatkan YPOMNM dalam sebarang perkara yang melibatkan aduan, tindakan undang-undang atau komplikasi yang dihadapi dalam pelaksanaan penyelidikan.

All investigators involved and have been named are fully responsible for the research project conducted and should not involve YPOMNM in any manner that involves complaints, legal actions or complications encountered during the research implementation.

- 2.11 YPOMNM mempunyai hak untuk menamatkan/membatalkan geran penajaan sekiranya pihak penyelidik didapati melanggar syarat-syarat perjanjian yang telah dipersejui.

YPOMNM has the right to terminate/cancel the grant sponsorship if researchers are found to breach the set conditions agreed upon.

- 2.12 Para penyelidik tidak boleh menamatkan tajaan YPOMNM tanpa persetujuan ahli YPOMNM. Pembayaran ganti rugi boleh dikenakan sekiranya melanggar kontrak perjanjian. Walau bagaimanapun, sekiranya penyelidikan terbabit terpaksa dibatal atau dihentikan akibat sebab-sebab yang munasabah; contohnya komplikasi ke atas subjek klinikal, pihak YPOMNM boleh mempertimbangkan untuk mengecualikan pihak penyelidik daripada membayar ganti rugi tajaan geran.

Researchers may not terminate YPOMNM sponsorship without the approval of the YPOMNM members.

A penalty may be imposed if the agreement contract is breached.

However, if the research concerned has to be suspended or terminated due to valid reasons; e.g., complications on clinical subjects, YPOMNM may consider to exempt the researchers from paying the compensation due to losses encountered.